



**Ingmar Bergman 100**

**Bergmanveckan**

25 juni — 1 juli 2018

## Välkommen till Fårö!

*Welcome to Fårö!*

**Emma Gray Munthe**  
Konstnärlig ledare för Bergmanveckan  
Artistic Director of the Bergman Week



Ingmar Bergman må fylla 100, men han är inget museiföremål. Som central i filmhistorien fortsätter han att påverka, och hyllas med rätta i världens största jubileum för en enskild filmskapare. Men efter vad som hänt i film- och teatervärlden de senaste månaderna, och den uppgörelse med genikulten som det inneburit: kan man med gott samvete fira med buller och bång? Jag vet uppriktigt sagt inte än. Jag är ny på jobbet. Men en sak är jag övertygad om: att om vårt mål är att få fler att skaffa sig en egen uppfattning om Bergman och hans filmer – då måste vi göra upp med både överdriven vördnad och trött slentrianavfärdande. Och, inte minst: få fler att våga skratta åt annat än de rena komedierna. Scenen i *Skammen* där Max von Sydow ska skjuta kycklingar som Liv Ullmann försöker hålla så långt ifrån sig som möjligt är till exempel bland det nattsvart roligaste som överhuvudtaget spelats in i svensk film. Samtidigt är slutscenerna i flyktningbåten en dystopisk mardröm, chockerande i sin aktualitet.

Den blandningen är det få som lyckas med, men en annan som svänger sig obehindrat mellan mörker, skratt och chock är årets hedersgäst, **Yorgos Lanthimos**.

Men tillbaka till jubilarerna. Oavsett hur man ser på genikulten runt honom eller på Bergman som person: hans konstnärskap tål en syning – och under Bergmanveckan vrider och vänder vi på det i sju dagar.

Varmt välkommen till Fårö!

**Omslagsbild** | Cover image:

"Det finns lika många vägar in i Bergman som det finns stenar på Fårö"

"There are as many ways into Bergman as there are stones on Fårö."

WALDERSTEN.

**Konstnärlig ledare** | Artistic director

Emma Gray Munthe

**Projektledare** | Project manager

Clarice Goulart

**Verksamhetschef Bergmancenter** |

Operations Manager Bergman Center

Cristina Jardim Ribeiro

**Formgivning** | Design

Elin Mejerger

**Maskinister** | Projectionists

Magnus Almqvist

Rebecka Holmström

**Tekniker** | Technician

Caio Marques

**Praktikant** | Intern

Molly Uddén

**Tryck** | Print

iVisby Tryckeri

**Tack till** | Thank you

Ett varmt tack till våra samarbetspartners på s. 35, och till Jan Göransson, Lova Hagerfors och Kajsa Hedström/Svenska Filminstitutet, Anna Carlsson, Magnus Eriksson, Fårö Hembygdsförening, Ulrika Josephsson/Bergmanfestivalen, Monica Kahlström, Kerstin Kalström, Nordisk Film, Norra Gotlands pastorat, Stefan Nylén/Studio S, David Ruthström, Ulf Slotte, Slow Train/Kutens bensin, Pontus de Wolfe, Jannike Åhlund och alla våra volontärer

*Ingmar Bergman might be turning 100, but he is far from being a museum object. As a central figure in film history, he continues to influence and is rightly hailed in the world's largest jubilee of a single filmmaker. But after everything that has happened in the last months within the world of film and theatre, and the questioning of the cult of the (male) genius that has followed – is it possible to throw yourself headlong into the celebrations without feeling a tiny bit guilty? I honestly don't know yet. I'm new at work. But I do know one thing. If our goal is to make more people form a Bergman opinion of their own, we have to deal with both overblown reverence and routine dismissal. And, not least: make more people feel that it's ok to laugh at more than the comedies. The scene in Shame where Max von Sydow is trying to shoot some chickens that Liv Ullmann is trying to hold as far away from her body as possible is one of the funniest things ever done in Swedish film. And yet, that last scene on the refugee boat is a dystopian nightmare, shocking in how it resonates with current events.*

*Few directors can pull a mix like that off, but this year's honorary guest, **Yorgos Lanthimos**, certainly manages to veer from dark to comedy and shock.*

*But back to Bergman. No matter what your views are on the cult around him or him as a person: his oeuvre can take to be scrutinized, and at this year's Bergman Week we look at it from all sorts of angles.*

*Welcome to Fårö!*



## Invigning i Fårö kyrka

*Opening ceremony*

Måndag | Monday, 25/6, 14.00

Fårö kyrka | Fårö Church

Ca 1h  
200 kr

Bergmanveckans invigning äger som vanligt rum i Fårö kyrka, med tal och musik – i år med fint besök av flera av Bergmangårdarnas stipendiater. **Nina Persson** och **Eric Beyond** framför tillsammans material från sina artisterier, kompositören **João MacDowell** improviserar på piano och associerar fritt utifrån Bergmans värld. **Agneta Söderdahl** – ordförande i Fårö hembygdsförening, och den präst som begravde Bergman – berättar om regissörens möte med Fårö. **Bahar Pars** inviger Bergmanveckan 2018, och sätter vårt firande av hundraårsjubileet i rullning!

*The opening ceremony will be held as usual in Fårö Church, where **Nina Persson**, **Eric Beyond** and **João MacDowell** – all artists at the artist residency at the Bergman Estate on Fårö – will perform. **Agneta Söderdahl**, the priest who buried Bergman, speaks about his bond with Fårö, and actress **Bahar Pars** inaugurates the Bergman Week 2018.*

*In Swedish.*



## Unga Astrid – Sverigepremiär!

*Becoming Astrid – National premiere!*

Måndag | Monday, 25/6, 16.00

Sudersandsbion

Pernille Fischer Christensen

Sverige/Tyskland/Danmark | Sweden/Germany/Denmark

Svenskt & danskt tal, med engelsk text |

Swedish & Danish, with English subtitles

2h 3min + ca 30min samtal (på engelska) | discussion (in English)  
150 kr

**FILM + SAMTAL** När Astrid Lindgren var ung hände något som kom att forma hela hennes liv. Det här är berättelsen om när en ung Astrid bestämde sig för att bryta mot samhällets normer och följa sitt hjärta. En fri tolkning av händelser i Astrid Lindgrens tidiga liv. Efter filmen hålls ett samtal med regissören **Pernille Fischer Christensen** och skådespelerskan **Alba August**.

**FILM + Q&A** When Swedish author Astrid Lindgren was young, something happened that would shape her life. This is the story about how she decided to break the norms and follow her heart. Inspired by real events. After the film there will be a Q&A with the director **Pernille Fischer Christensen** and actress **Alba August**.

## Invigningsmingel

*Opening mingle*

Måndag | Monday, 25/6, 19.00–22.00

Bergmancenter

200 kr

Varmt välkomna till Bergmancenter för att fira att Bergmanveckan 2018 satt igång. I biljetten ingår Smultronställets sommarbuffé, dryck finns till försäljning och **DJ Filip Adamo** står för låtvalen!

*Welcome to the Bergman Center to celebrate the official start of Bergman Week 2018. Smultronstället's summer buffet is included in the ticket, drinks are for sale and **DJ Filip Adamo** spins the tunes.*



© Peter Åsar-Monssen

## Bergmansafari

### Bergman safari

Tisdag | Tuesday, 26/6, 17.30  
Torsdag | Thursday, 28/6, 15.30  
Lördag | Saturday, 30/6, 17.30

Startpunkt: Bergmancenter  
Ca 3h 30min  
450 kr, inklusive något att äta på turens sista anhalt.

På varje safari finns både en svensk- och en engelsktalande guide.

Starting point: Bergman Center  
Ca 3h 30min  
450 kr, including something to eat at the final stop of the tour.

All tours will have both an English speaking guide and a Swedish speaking guide.

Våra guider tar er med på en Bergmansafari genom naturen på Fårö, där ni får chansen att se var *Såsom i en spegel*, *Persona*, *Skammen*, *En passion* och *Scener ur ett äktenskap* spelats in. Under bussturen visas klipp från filmerna, och ni får höra de spännande historierna om vad som hände både framför och bakom kameran under inspelningarna.

Bergmansafarin avslutas vid Langhammars, där ni (förhoppningsvis) får se Fårös magiska solnedgång och äta en bit mat.

*Our guides take you along on a Bergman safari through the landscapes of Fårö, where you'll have the chance to see where Through a Glass Darkly, Persona, Shame, The Passion of Anna and Scenes from a Marriage were shot. During the bus ride you'll see clips from the films, and get to hear the exciting stories about what went on behind the camera.*

*The safari ends at Langhammars, where you (hopefully) will be able to enjoy the magical Fårö sunset and have something to eat.*

## Bergmans bio

### Bergman's cinema

Klockan tre på eftermiddagen, sex dagar i veckan, såg Bergman en film i sin privata bio vid Dämba. Ofta fler än så. På de exklusiva Dämba-visningarna under Bergmanveckan har du en unik chans att se filmerna här nedanför i samma bio.

*At three o'clock every day, six days a week, Bergman saw a film in his private cinema at Dämba. Often more than that. During the Bergman Week you have the exclusive opportunity to watch the films below in that very same cinema.*

Pris för samtliga visningar på Dämba: 350 kr  
Price for all screenings at Dämba: 350 kr



© Kalle Rönk



**Persona**  
*Persona*

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1966  
1h 25min  
Svenskt tal, engelsk text |  
*Swedish, with English subtitles*

Skådespelerskan Elisabet Vogler har efter en föreställning valt att gå in i tystnaden, och tillsammans med en sköterska bosätter hon sig i en isolerad stuga på en ö. Filmens djärva formspråk var banbrytande – och gjorde *Persona* till en av Bergmans mest ikoniska filmer.

*Actress Elisabet Vogler has suddenly chosen to become silent, and together with a nurse she isolates herself on a remote island. The film's bold cinematic language was groundbreaking – and made Persona one of Bergman's most iconic films.*

Måndag | Monday  
25/6, 17.00  
Tisdag | Tuesday  
26/6, 14.00  
Onsdag | Wednesday  
27/6, 10.00  
Torsdag | Thursday  
28/6, 18.00  
Fredag | Friday  
29/6, 14.00  
Lördag | Saturday  
30/6, 10.00  
Söndag | Sunday  
1/7, 14.00



**Skammen**  
*Shame*

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1968  
1h 43min  
Svenskt tal, engelsk text |  
*Swedish, with English subtitles*

I Bergmans enda framtids-skildring försöker ett konstnärspår förgäves undkomma ett annalkande krig. Bergman hade länge kritiserats för att i en omvälvande tid stå vänd från samhället, men *Skammen* blev en av hans mest uttalat politiska filmer.

*In Bergman's bleak dystopia a couple desperately try to run from invasive war. Bergman had long been slammed for being out of touch with the quickly changing times, but Shame became one of his most politically potent films.*

Tisdag | Tuesday  
26/6, 10.00  
Torsdag | Thursday  
28/6, 14.00  
Fredag | Friday  
29/6, 18.00  
Lördag | Saturday  
30/6, 14.00



**Såsom i en spegel**  
*Through a Glass Darkly*

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1961  
1h 31min  
Svenskt tal, engelsk text |  
*Swedish, with English subtitles*

Den första filmen av sju som Bergman spelade in på Fårö. Harriet Andersson i en komplex och krävande roll. Gunnar Björnstrand i rollen som fadern som använder dotterns psykos som romanstoff. Filmen blev en av hans mest uttalat politiska filmer.

*Harriet Andersson in a demanding and complex role as a woman who suffers from a psychosis. Through a Glass Darkly was the first of seven films that Bergman shot on Fårö, and won an Oscar for Best Foreign Language film.*

Tisdag | Tuesday  
26/6, 18.00  
Onsdag | Wednesday  
27/6, 14.00  
Torsdag | Thursday  
28/6, 10.00  
Lördag | Saturday  
30/6, 18.00  
Söndag | Sunday  
1/7, 10.00



**Cirkus**  
*The Circus*

Charlie Chaplin  
USA, 1928  
1h 12min  
Utan tal, engelska mellantexter |  
*Silent, with English title cards*

Varje år på sin födelsedag bjöd Ingmar Bergman in vänner och familj till en visning av en Charlie Chaplin-film, och den han höll allra högst var *Cirkus*. Här blir vagabonden anställd som clown på cirkus av en slump, är bara rolig när han inte försöker – och hittar kärleken.

*Every year on his birthday, Bergman invited friends and family for a screening of a Chaplin film – and The Circus was his favourite. Here the vagabond is hired as a clown by chance, but is only funny when he doesn't mean to be – and he also finds love.*

Onsdag | Wednesday  
27/6, 18.00  
Fredag | Friday  
29/6, 10.00



## Sommarnattens leende

### Smiles of a Summer Night

Tisdag | Tuesday, 26/6, 10.00  
Bergmancenter

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1955  
Svenskt tal, engelsk text |  
Swedish, with English subtitles  
1h 49min, 130 kr

**FILM** Underhållande kärlekskarusell med en Jarl Kulle i högform, Eva Dahlbeck, Harriet Andersson och Bibi Andersson. En kvick komedi med vass replikföring, som vann guldpalmen på filmfestivalen i Cannes 1956 och blev Bergmans internationella genombrott.

*An entertaining love carousel with Jarl Kulle in top form, Eva Dahlbeck, Harriet Andersson and Bibi Andersson. A fast-paced, witty comedy that won the Palme d'Or in Cannes 1956 and was Bergman's international breakthrough.*



## Fårödokument

### Fårö Document

Tisdag | Tuesday, 26/6, 13.00  
Sudersandsbion

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1969  
Svenskt tal, engelsk text |  
Swedish, with English subtitles  
58min, 130 kr

**FILM** Glesbygdspromenader och lammfödslar i Bergmans första dokumentär, där infödda och inflyttade Fåröbor intervjuas av Bergman – som visar sig vara en god lyssnare. En tidkapsel om livet på den lilla ön i Östersjön i slutet av 60-talet.

*Rural problems and lambing are two of the subjects in Bergman's first documentary, where he interviewed Fårö inhabitants – and turned out to be a good listener. A time capsule of life on the Baltic island in the end of the sixties.*



## Nära livet

### Brink of Life

Tisdag | Tuesday, 26/6, 15.00  
Bergmancenter

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1958  
Svenskt tal, engelsk text |  
Swedish, with English subtitles  
1h 25min, 130 kr

**FILM** Ett BB. Tre kvinnor (spelade av Bibi Andersson, Eva Dahlbeck och Ingrid Thulin) med helt skilda förväntningar på moderskapet. Filmen blev flitigt belönad i Cannes, där Bergman fick pris för bästa regi, skådespelerskorna fick dela på priset för bästa skådespelerska, och författaren Ulla Isaksson belönades för bästa manus.

*A chamber play set in a maternity ward, where Bibi Andersson, Eva Dahlbeck and Ingrid Thulin play three women with completely different expectations of motherhood. The film was awarded in Cannes for Best Director, Best Screenplay and the three actresses shared the award for Best Actress.*

## Safari + Bergmans bio

Dagens Bergmansafari och visningar i Bergmans bio. För mer information, gå till s. 4–5.

*Today's Bergman safari and screenings in Bergman's private cinema. For more info, see pages 4–5.*



Skammen  
Shame  
10.00



Persona  
Persona  
14.00



Bergmansafari  
Bergman safari  
17.30



Såsom i en spegel  
Through a Glass Darkly  
18.00

Bergmansafari © Peter Åker, Miriam, Ingmar Bergmans filmer © AV Svensk Filmlinje



© Carolline Andersson

## Författaren Ingmar Bergman

### Bergman – the author

Tisdag | Tuesday, 26/6, 11.00  
Bygdgården

På svenska | In Swedish  
Ca 1h  
150 kr

**FÖRELÄSNING** Ingmar Bergmans litterära kvaliteter har alltid framhållits, men det är först under de senaste åren som författaren Bergman har fått sitt stora genombrott. Under 2018 presenterar Norstedts i samarbete med Stiftelsen Ingmar Bergman sex volymer av en stor del publicerat material, 34 filmerättelser och en biografi som fokuserar på regissörens författarskap. **Håkan Bravinger**, litterär chef på förlaget, presenterar en författare som lämnade efter sig ett femtiotal filmmanuskript, dussintals böcker och hundratals artiklar och essäer – och en mängd privata skrifter i form av anteckningar, arbetsböcker och brev.

**LECTURE** Bergman's literary qualities have always been held in high regard, but it's only in later years that he has been properly hailed as an author. **Håkan Bravinger**, senior editor at publishing house Norstedts, gives a lecture on Bergman and his authorship. In Swedish.



© Almqvist & Prensitz Fotografiska

## Barndomsbilder – Ingmar Bergman och teatern

### Images of childhood – a lecture

Tisdag | Tuesday, 26/6, 13.30  
Bergmancenter

På svenska | In Swedish  
Ca 1h  
150 kr

**FÖRELÄSNING** Ingmar Bergman började regissera tidigt på sin barndoms dockteater. På Sagoteatern iscensatte han pjäser, samarbetade med skolor och analyserade elevernas reaktioner. Som Dramatenchef påbörjade han ett arbete för att förnya skolteatern. **Karin Helander** – professor i teatervetenskap, verksam vid Centrum för barnkulturforskning och kritiker i Svenska Dagbladet – belyser Ingmar Bergmans teateruppsättningar i relation till barnets perspektiv, synen på barn och gestaltningen av barndom.

**LECTURE** A lecture where **Karin Helander** brings light to Bergman's early work with drama for children, and on how he in later theatre productions depicted children and childhood. In Swedish.



Karin Helander © Snekholmns teater



© Dramaten

## Möt Bahar Pars

### Meet Bahar Pars

Tisdag | Tuesday, 26/6, 15.30  
Bygdegården

På engelska | In English  
Ca 1h  
150 kr

**SAMTAL** "På sitt eget högsta personliga vis breddar Bahar Pars tolkningsmöjligheterna av klassiska kvinnoroller och för dem in i nutid." **Bahar Pars** tilldelades Medeapriset 2015, och har sedan dess slagit igenom i *En man som heter Ove*. Hon har också regisserat kortfilmerna *Rinkebysvenska* och Sundance-tävlar *Turkkiosken*. I höst medverkar hon i *Persona, Persona, Persona* på Dramaten. (Hör mer om föreställningen och se henne i Bergman Revisited-kortfilmen *Ariel* under veckan! Mer info på s. 12 och 29.) Möt Bahar Pars i ett samtal om skådespeleri, regi – och Bergman. På engelska.

**Q&A Bahar Pars** got her international breakthrough with her role in Academy Award nominee *A Man Called Ove*. Among other things, she has since directed the short film *The Turk Shop*, selected for competition at Sundance earlier this year. This autumn she will perform in *Persona, Persona, Persona* at the Royal Dramatic Theatre. See her in the Bergman Revisited short *Ariel* during Bergman Week (more info on p. 29), and meet her here in a conversation about acting, directing – and Bergman. In English.



© NYT

## Den obesegrade kvinnligheten – En film om Gun Bergman

### The Undefeated Woman

Tisdag | Tuesday, 26/6, 18.00  
Bergmancenter

Marie Nyreröd  
Sverige | Sweden, 2018  
Svenskt tal, engelsk text | Swedish, with English subtitles  
1h 8min + ca 30min samtal (på engelska) | discussion (in English)  
150 kr

**FILM + SAMTAL** 1949 lämnade Ingmar Bergman fru och fem barn, och rymde till Paris med journalisten Gun Grut. Det blev början på en passionerad kärleksaffär, ett uppslitande svartsjukedrama och ett nytt tema i Bergmans filmer. **Marie Nyreröd** berättar historien om en kvinna som gick sin egen väg – och som Ingmar Bergman aldrig skulle glömma. Efter filmen hålls ett samtal med regissören och **Ingmar Bergman Jr**, Guns och Ingmars son. Samtalet hålls på engelska.

**FILM + Q&A** In 1949 Bergman left his wife and their five children to go to Paris with the journalist Gun Grut. It was the beginning of a passionate love affair, a gut-wrenching drama and a new theme in Bergman's films. **Marie Nyreröd** – most known for her Emmy nominated documentary *Bergman Island* – tells the story of a woman who went her own way, and that Bergman would never forget. After the screening there will be a Q&A with Nyreröd and **Ingmar Bergman Jr** – Gun's and Ingmar's son. In English.



© Magnus Länje



© Magnus Länje

## Bergmanska kostymer

### Bergman Moods – Costumes and Images

Onsdag | Wednesday, 27/6, 11.00  
Bergmancenter

På engelska | In English  
Ca 1h  
150 kr

**FÖRELÄSNING** Som kostymdesigner på Dramaten har **Nina Sandström** de senaste 10 åren arbetat med en rad adaptationer av Bergmans verk, bland annat *Fanny och Alexander*, och tilldelades i fjol en kunglig medalj för sina framstående insatser. Hör henne berätta om arbetet med att skapa kostymer från första manusläsningen till idéprocessen med regissör, scenograf och ljussättare, vidare till skissarbetet och mötet med skådespelaren.

Nina Sandström står tillsammans med Magnus Länje också bakom Bergmancenters utställning *Bergman Moods – Costumes & Images*, och skapade kostymerna till Tomas

Alfredsons festivalaktuella kortfilm *Bergmans Reliquarium*. Föreläsningen hålls på engelska.

**LECTURE** As a costume designer at the The Royal Dramatic Theatre, **Nina Sandström** has worked on several adaptations of Bergman's work. Among them, *Fanny and Alexander*. Last year she was awarded a royal medal for her outstanding work, and this year at the Bergman Week she is behind the exhibition *Bergman Moods – Costumes & Images* and has also made the costumes for Tomas Alfredson's short film *Bergman's Reliquarium*. Hear her talk about her work. In English.

## Larmar och gör sig till

### In the Presence of a Clown

Onsdag | Wednesday, 27/6  
13.00, Bergmancenter

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1997  
1h 59min  
Svenskt tal, engelsk text | Swedish, with English subtitles  
130 kr

**FILM** 1925. I centrum står Carl, en ingenjör som efter ett mordförsök på fästmon sitter intagen på en mentalklinik. Hans dövtumma hustru är förmögen, och med hennes pengar lanseras ingenjörens senaste uppfinning: talfilmen. *Larmar och gör sig till* visades i Cannesfestivalens sektion *Un certain regard*, trots att det är en tv-film.

An engineer is admitted to an asylum after having tried to kill his mistress. Using his wealthy wife's money he introduces his latest invention to the world: talking film. Even though *In the Presence of a Clown* was made for TV, it was selected for the *Un Certain Regard* section at the Cannes film festival.



© NYT



## Katinka Faragó och Kalle Boman – Nyckelspelare i svensk film

*Katinka Faragó and Kalle Boman – Key Players in Swedish Film*

Onsdag | Wednesday, 27/6, 13.00  
Bygdegården

På svenska | *In Swedish*  
Ca 1h 30min  
150 kr

**SAMTAL** Katinka Faragó och Kalle Boman. Den förra kallades "svensk filmbranschs ryggrad" när hon tilldelades en Hedersguldbagge för sina samlade insatser. Den senare har också han tilldelats samma utmärkelse, och Ruben Östlund har kallat honom "svensk films viktigaste person". Faragó var

Bergmans högra hand, Boman arbetade i många år med Bo Widerberg – två regissörer som omtalats som varandras absoluta motpoler och representanter för två helt olika sätt att göra film. Utöver dessa två var de mellan sig arbetat med namn som Hasse Ekman, Jan Troell, Mai Zetterling, Vilgot Sjöman, Roy Andersson, Marie-Louise Ekman, Andrej Tarkovskij... Ständigt redo att släcka bränder och ta hand om bräck-

liga regissörsnerver. Hör dem berätta om sina erfarenheter.

**DISCUSSION** *Katinka Faragó and Kalle Boman have been two key players in Swedish film for decades. Among their many achievements, the former was a long-time collaborator of Bergman, and the latter a long-time collaborator of Bergman's opposite Bo Widerberg. They have both received lifetime achievement awards for their work. In Swedish.*

## Bergman-podden *The Bergman Podcast*

Onsdag | Wednesday, 27/6  
16.00, Bygdegården

På svenska | *In Swedish*  
Ca 1h  
Gratis, mot uppvisande av medlemskort | *Free admission upon presentation of your membership card*

**DISCUSSION** *Since the beginning of the year "Bergmanpodden", a public service radio podcast, have gone through two of Bergman's films in each episode. At the Bergman Week they are recording a special episode in the presence of the audience. In Swedish.*



© Mattias Ahlby, Sveriges Radio

## Bergman studio – Dramatens nya tankesmedja *A New Playwright Think Tank*

Onsdag | Wednesday, 27/6, 18.00  
Bergmancenter



Bergman studio © Dramaten | *Bergman – En standup* © Jonas Rattling | *Sommaren med Monika* © An Svensk Filmindustri

På svenska | *In Swedish*  
Ca 1h  
150 kr

**SAMTAL** Bergman Studio, Dramatens nya tankesmedja för dramatik, har som syfte att undersöka nya sätt att arbeta – inspirerat av hur man inom tv samlar en grupp dramatiker som tillsammans utvecklar idéer. Möt dramatikern **Dimen Abdulla**, verksamhetsledaren/dramatikern **Jacob Hirdwall** och **Lena Endre** – knuten till projektet som regissör – i ett samtal om kreativa processer, och hör läsningar ur deras arbete.

**DISCUSSION** *Bergman Studio is a new think tank at the The Royal Dramatic Theatre, inspired by the way scripts are often written for tv – in a writers' room, as a collaborative effort. A discussion about the creative process. In Swedish.*

## Bergman – En standup *Bergman – A Standup*

Onsdag | Wednesday, 27/6, 20.30  
Sudersandsbion



På svenska | *In Swedish*  
Ca 50min  
200 kr

**STANDUP** Bergman, en världsberömd filmskapare, legendarisk teaterregissör och enastående författare. Ernst Ingmar, en mytologiserad auktoritet i en patriarkal tradition. På vilket sätt kan vi använda oss av honom och hans verk idag? **Anna Pettersson** – regissör, skådespelare och teaterchef på Strindbergs Intima Teater – har tidigare dissekerat Strindberg i *Strindberg – En standup*. Nu är det dags för Ernst Ingmar.

*Bergman, a mythological authority, a male genius. Anna Pettersson – director, actress, artistic director of Strindberg's Intima Teater – has dissected August Strindberg before. Now she has a go at Bergman. In Swedish.*

## Sommaren med Monika *Summer with Monika*

Onsdag | Wednesday, 27/6, 20.00  
Bergmancenter



Ingmar Bergman, Sverige | *Sweden*, 1953  
Svenskt tal, engelsk text |  
*Swedish, with English subtitles*  
1h 37min, 130 kr

**FILM** Filmen väckte med sin frigiditet uppmärksamhet världen över, gjorde Harriet Andersson till en stjärna och bygger på en novell av Per Anders Fogelström. Författarens egen beskrivning: "En tjej och en kille, som bryter upp från sina respektive jobb och familjer, hemskt unga, och sticker i väg ut i skärgården och sen kommer tillbaka och försöker etablera sig i en sorts borgerlighet. Sen går det åt helvete för dem."

*A young couple in love escape the city and spend a summer in the archipelago. The film drew a lot of international attention because of its bold eroticism, and made Harriet Andersson a star.*

## Bergmans bio

Dagens visningar i Bergmans bio. För mer information, gå till s. 5.

*Today's screenings in Bergman's private cinema. For more info, see page 5.*



Persona  
Persona  
10.00



Såsom i en spegel  
*Through a Glass Darkly*  
14.00



Cirkus  
*The Circus*  
18.00

Ingmar Bergmans filmer © An Svensk Filmindustri  
Gäst © Nordstjärnateater



## Persona, Persona, Persona

Torsdag | Thursday, 28/6, 11.00  
Bygdegården

På svenska | In Swedish  
Ca 1h  
150 kr

**SAMTAL** "Det är nästintill omöjligt att prata om *Persona*. Vi vill in i det bergmanska landskapet och låta *Persona* möta oss tre och lära känna varandra." **Dimen Abdulla, Bahar Pars** och **Nanna Blondell** har var och en ett personligt förhållande till Bergmans mest ikoniska film. Med den utgångspunkten skapar trion ett helt nytt verk för Dramaten, en föreställning som får premiär i september på Bergmanfestivalen. Hör dem läsa stycken ur föreställningen, och möt dem i ett samtal där de berättar om tankarna bakom den – och om relationen till Bergman och hans *Persona*.

**DISCUSSION** *Actors/directors/playwrights Dimen Abdulla, Bahar Pars and Nanna Blondell each have a deeply personal relationship to Bergman's most iconic film. From that they have created a new play for The Royal Dramatic Theatre. In Swedish.*

## Nattvards- gästerna *Winter Light*

Torsdag | Thursday, 28/6  
10.00, Bergmancenter

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1963  
1h 21min  
Svenskt tal, engelsk text |  
*Swedish, with English subtitles*  
130 kr

**FILM** Det är inte många människor i kyrkan när tvivlande landsortspastorn Tomas Ericsson håller högmässa. Bland dem sitter fiskaren Jonas, som är på gränsen att ta sitt liv. I ett sista försök att söka tröst och vägledning ber Jonas Tomas om råd. Vilgot Sjöman dokumenterade inspelningen i *Ingmar Bergman gör en film* som visas under Bergmanveckan. Läs på s. 22 för mer information.

*Not many people are present when the doubting Pastor Tomas Ericsson holds mass. Among them, a suicidal fisherman who turns to Tomas for guidance and advice.*



© AV Svensk Filminstitutet

## Fårödoku- ment 1979 *Fårö Document* 1979

Torsdag | Thursday, 28/6  
12.00, Bergmancenter

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1979  
Svenskt tal, engelsk text |  
*Swedish, with English subtitles*  
1h 43min, 130 kr

**FILM** Bergman fortsätter sin lokalpolitiska fältexpedition i en fristående fortsättning på *Fårödokument*, tio år senare. Bergman intervjuade ett fyrtiotal Fåröbor, hans stillbildsfotograf Arne Carlsson fotograferade.

*Ten years after making the documentary Fårö Document, Bergman followed up with another exploration of the Baltic island. He interviewed tens of inhabitants, and his still photographer Arne Carlsson documented them and their environment.*



© Svensk Filminstitutet. Foto: Arne Carlsson



© Filminstitutet

## Allätarens filmmeny *Bits and Pieces from the Archives*

Torsdag | Thursday, 28/6, 17.00  
Bergmancenter

På svenska | In Swedish  
Ca 1h 30 min | Gratis, mot uppvisande av medlemskort |  
*Free admission upon presentation of your membership card*

**FILMKLIPP** Varje vår skickade Bergman en önskelista till Filminstitutet över filmer han ville se. Varje sommar levererades de sedan med lastbil till Fårö. Det handlade inte bara om långfilmer, utan också om kortfilmer och kortare klipp ur arkiven. Här har Kajsa Hedström, projektledare för Tillgängligt filmarv på Filminstitutet, plockat ihop en samling med den gemensamma nämnaren geografiska platser i Bergman-land. Dalarapsodier, Stockholmskuriösa, badlif i Mölle, premiäruppståndelse utanför Slottsbiografen i Uppsala och ännu mer Stockholm i Arne Sucksdorffs kortfilm *Uppbrott*, med bland andra Katarina Taikon. **Jannike Åhlund** introducerar och ger bakgrund.

**FILM CLIPS** *Every year Bergman sent a list to the Swedish Film Institute of films he wanted to see, and every summer they were delivered by truck to Fårö. It wasn't all feature films, some were just bits and pieces from the archives. Here Kajsa Hedström from the Film Institute has put a few of them together. In Swedish.*

## Skammen *Shame*

Torsdag | Thursday, 28/6  
20.30, Sudersandsbion

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1968  
Svenskt tal, engelsk text |  
*Swedish, with English subtitles*  
1h 43min, 130 kr

**FILM** Ett par försöker förgäves undkomma ett annalkande krig. Bergman hade länge kritiserats för att stå vänd från samhället, men *Skammen* blev en av hans mest uttalat politiska filmer.

*A couple desperately try to run from invasive war. Bergman had long been slammed for being out of touch with his times, but Shame became one of his most political films.*



© AV Svensk Filminstitutet

## Mia Hansen-Løve – Bergman Island *Mia Hansen-Løve – Bergman Island*

Torsdag | Thursday, 28/6, 16.30  
Bygdegården

På engelska | In English  
Ca 1h, 150 kr

**SAMTAL** **Mia Hansen-Løve** gästade Bergmanveckan med *Dagen efter denna* 2016, och kom senare tillbaka till Fårö som Bergmangårdarna-stipendiatar. Nu är hon här igen. Denna gång för att spela in filmen *Bergman Island*, med bland andra Mia Wasikowska, Greta Gerwig och John Turturro i rollerna. Filmen kretsar kring ett amerikanskt par som reser till Bergman-land för att bli inspirerade och skriva på var sitt filmmanus. Möt Mia Hansen-Løve i ett samtal om tankarna bakom filmen – och om relationen till Bergman och Fårö.

**Q&A** *Mia Hansen-Løve came to the Bergman Week with Things to Come in 2016, and later came back to Fårö as a resident at the Bergman Estate. Now she's back again. This time to shoot the film Bergman Island, with names like Mia Wasikowska, Greta Gerwig and John Turturro. The picture revolves around an American filmmaking couple who retreat to Bergman land for the summer to write screenplays for their upcoming films. Meet Mia Hansen-Løve in a Q&A about the thoughts behind the film – and about her relationship to Bergman and Fårö.*



## Långt borta och nära – Nypremiär!

Torsdag | Thursday, 28/6, 17.00  
Sudersandsbion

Marianne Ahrne  
Sverige | Sweden, 1976  
1h 44min (Ca 2h 15min inklusive samtal | including the Q&A)  
Svenskt tal | Swedish, without English subtitles  
150 kr

**FILM + SAMTAL** Marianne Ahrne fick ett guldbaggebelönat genombrott med filmen om ett möte mellan en vårdare på ett mentalsjukhus och en ung patient som helt har upphört att tala. När Göteborgs filmfestival bad Ingmar Bergman att lyfta fram sina favoriter ur den svenska filmhistorien var Ahrnes film en av dem. "Långt borta och nära" är ett mästerverk. Jag såg om den i somras för säkerhets skull och någon omprövning var inte aktuell." Digitalt restaurerad av Svenska Filminstitutet. Efter filmen hålls ett samtal med **Marianne Ahrne**.

**FILM + Q&A** A young woman starts working at an asylum and meets a young man who has stopped speaking. When the Göteborg Film Festival asked Ingmar Bergman to pick his favourite Swedish films, **Marianne Ahrne's** *Långt borta och nära* was one of them. Please note that there are no English subtitles.

## Safari + Bergmans bio

Dagens Bergmansafari och visningar i Bergmans bio. För mer information, gå till s. 4–5.

Today's Bergman safari and screenings in Bergman's private cinema. For more info, see pages 4–5.



Såsom i en spegel  
*Through a Glass Darkly*  
10.00



Skammen  
*Shame*  
14.00



Bergmansafari  
*Bergman safari*  
15.30



Persona  
*Persona*  
18.00

Bergmansafari © Peter Åker, Marianne Ahrne  
Ingmar Bergmans filmer © AV Svenska Filminstitutet



## Bergmanquiz, prisutdelning och fest! *Bergman Quiz, Award Ceremony and Party!*

Torsdag | Thursday, 28/6, 20.00  
Kutens bensin

På svenska och engelska | In Swedish and English  
Gratis | Free admission

Dags för Bergmanveckans årliga filmquiz, där kvällens maestros **Jannike Åhlund** och **Anna Carlsson** håller i sparkarna. Brilljera, eller tappa ansiktet totalt, vad som helst kan hända! Fina priser till vinnarna! Under kvällen delas också ett ännu finare pris ut, när **2018 års vinnare i manustävlingen Efter Bergman** koras. Kvällen avslutas med en spelning av ingen mindre än Bergmangårdarna-stipendiaten **Love Antell!**

*It's time for the yearly Bergman Quiz, and Jannike Åhlund and Anna Carlsson are the maestros for the evening. Show off or lose face, anything can happen. Great prizes for the winners! During the evening the winner in the script competition After Bergman will also be announced. The evening ends with a Love Antell gig!*



## Hedersgäst: Yorgos Lanthimos *Honorary guest: Yorgos Lanthimos*

Söndag | Sunday, 1/7, 13.00  
Bygdgården

På engelska | In English  
Ca 1h 30min  
150 kr

**SAMTAL** "Vi vet inte hur man gör en enkel komedi eller en enkel thriller eller skräckfilm. Det här är vad vi kan." Tillammans med Efthymis Filippou har Bergmanveckans hedersgäst **Yorgos Lanthimos** skrivit manus till filmer som *Dogtooth*, *The Lobster* och *The Killing of a Sacred Deer*. Omöjliga att placera i något fack, filmer där det inte finns några som helst regler. Lanthimos fick sitt internationella genombrott med *Dogtooth*, och har sedan dess gått över till engelskspråkig film med stora stjärnor. Hör honom berätta om tankarna bakom dem och balansen mellan totalt mörker och skratt, och ta chansen att ställa egna frågor.

**Q&A** "We don't know how to make a straightforward comedy or a straightforward thriller or horror film. This is what we know how to do." Together with Efthymis Filippou, our honorary guest **Yorgos Lanthimos** has written the screenplays for films like *Dogtooth*, *The Lobster* and *The Killing of a Sacred Deer*. Impossible to place in any genre, films where there are no rules whatsoever. Lanthimos got his international breakthrough with *Dogtooth*, and has since gone over to make English-language films with big stars. Hear him talk about the thoughts behind them and the balance between complete darkness and comedy, and take the chance to ask your own questions.



## Dogtooth

Lördag | Saturday, 30/6, 15.30  
Sudersandsbion

Yorgos Lanthimos  
Grekland | Greece, 2009  
1h 34min  
Grekiskt tal, med engelsk text | Greek, with English subtitles  
130 kr

**FILM** Mamma, pappa, tre vuxna barn. Barnen har växt upp avskilda från omvärlden och lever i tron att allt bortom tomstaketet är farligt. Inga intryck kommer utifrån, de har till och med ett eget språk. Att se *Dogtooth* är att stiga in i en helt unik och absurd värld, där allt är genomtänkt och precist. Svindlande smart, djupt obehaglig – och nattsvalt rolig. Filmen prisbelönades i Cannes och nominerades till en Oscar för bästa icke-engelskspråkiga film.

*Mum, dad, three adult children. The children have grown up totally secluded in their home, and have been taught to think that everything beyond the garden fence is dangerous. No impressions from the outside world slip in, they even have a language of their own. To see Dogtooth is to be pulled into a totally unique and absurd universe, where everything is carefully considered and formed. Staggeringly smart, deeply uncomfortable – and very, very funny. The film won an award in Cannes, and was Oscar nominated for Best Foreign Language film.*



## Bergmancenter

### Bergman Center

Bergmancenter är en mötesplats för alla intresserade av och nyfikna på Ingmar Bergmans liv och verk. Centret är listat som filmiskt världsarv av European Film Academy.

*The Bergman Center is a place for everybody interested in and curious of the work and life of Ingmar Bergman. It has been appointed "Treasure of European film culture" by The European Film Academy.*



#### Våra öppettider

Bergmanveckan 25 juni–1 juli  
Alla dagar 10.00–18.00

2 juni–2 september  
Alla dagar 11.00–17.00

3 september–16 september  
Torsdag–söndag 12.00–16.00

#### Utställningarna

- Förutom den fasta utställningen om Bergmans Fårö, kommer vi ställa ut Nina Sandströms kostymer från teateruppsättningar efter Bergmans verk och filmer inspirerade av honom.
- Vi kommer också visa en utställning om *Fanny och Alexander*, Ingmar Bergmans kanske mest älskade film.
- Ni som kommer till Bergmancenter i sommar kommer få möjlighet att besöka Bergmans Fåröhem genom en VR-utställning där ni bjuds på en rundvandring i hemmet vid Hammars.
- Utställningen *Riddaren och döden* handlar om *Det sjunde inseglet*.

Inträde: 100 kr. Det går en guidad tur varje dag kl 13, som då kostar 200 kr.

#### Filmvisningar under sommaren

Varje tisdag hela sommaren visar vi en Bergmanfilm klockan 18.00.

#### Födelsedagen

Den 14 juli skulle Ingmar Bergman ha fyllt 100 år. Det kommer vi så klart att fira! Hela programmet kommer att finnas på vår hemsida.

[www.bergmancenter.se](http://www.bergmancenter.se)



#### Our opening hours

Bergman Week June 25–July 1  
Daily 10 am–6 pm

June 2–September 2  
Daily 11 am–5 pm

September 3–September 16  
Thursday–Sunday noon–4 pm

#### Exhibitions

- *Apart from the permanent exhibition about Bergman's Fårö, we'll exhibit the costumes of designer Nina Sandström, from a number of theatrical shows based on Bergman's scripts.*
- *We will also have an exhibition on Fanny and Alexander, perhaps Bergman's most loved film.*
- *The exhibition Death and the Knight is all about The Seventh Seal.*
- *Those who visit The Bergman Center this summer will be able to get a tour of Bergman's house on Fårö via VR technique.*

*Entrance fee: 100 kr. There's a guided tour every day at 1 pm, and it costs 200 kr.*

#### Film screenings during the summer

*Every Tuesday all summer, we will be screening a Bergman film at 6 pm.*

#### The Birthday

*July 14 Ingmar Bergman would have turned 100 years old. That's worth celebrating! You'll find the program on our website.*

[www.bergmancenter.se](http://www.bergmancenter.se)

## Välkomna till oss på Café Smultronstället på Bergmancenter!

*Welcome to Cafe Smultronstället at Bergman Center!*



Vi lagar allt från grunden och serverar god och rustik mat. Veganmat finns alltid på menyn. Hos oss hittar du alltid hembakat, många glutenfria alternativ och även veganfika. Vi serverar även sallader, mackor, ost & charkbricka, och varma rätter. Ni kan också avnjuta ett kallt glas bubbel eller en latte på vår uteservering.

*We cook everything from scratch, and serve good, rustic food. There is always vegan food on the menu, and you can always find home-baked, many gluten free alternatives and vegan bakeries. We also serve sallads, sandwiches, a cheese and charc platter and hot meals. You can also enjoy a glass of cold sparkling wine or a latte on our outdoor seating.*

**Öppettider under Bergmanveckan** | *Opening hours during the Bergman Week:* 10–20

**Övrig säsong** | *Opening hours during the rest of the season:* 3/5–31/5, Torsdag–söndag | *Thursday–Sunday, 12–16*  
1/6–2/9, Dagligen | *Daily, 11–17*

3/9–16/9, Torsdag–söndag | *Thursday–Sunday, 12–16*  
Helgerna | *Weekends, 22/9–23/9 + 29/9–30/9, 12–16*  
För info om öppettider under Fårönatta 15/9, håll dig uppdaterad på vår Facebooksida.  
*For info on opening hours during Fårönatta September 15th, please keep posted on our Facebook page.*

Titta in på vår Facebooksida för aktuella erbjudanden.  
*For current offers, go to our Facebook page at*  
[www.facebook.com/smultronstalletfaro](http://www.facebook.com/smultronstalletfaro)

## Skaparverkstan på Bergmancenter

*The Creative Workshop at Bergman Center*



Skaparverkstan på Bergmancenter har funnits sedan 2012, och har hämtat inspiration från Ingmar Bergmans lekfullhet och skapande – och från hur film, rörliga bilder och teater tidigt var hans viktigaste leksaker. På Skaparverkstan kan barn, ungdomar och vuxna själva berätta sina historier med scenisk gestaltning och rörliga bilder. Med våra erfarna pedagogers stöd och inspiration kan de använda bild, animation, pixilation, ljud och ljus. Här finns också en dockteaterscen där man skapar föreställningar med handdockor och andra figurer. På Facebook-sidan *Skaparverkstan på Fårö* publiceras filmer och annat material som barn och ungdomar producerat i verkstan, med regissörernas tillstånd förstås.

Under sommarsäsongen – v. 25–32 – är Skaparverkstan öppen för allmänheten 4 timmar/dag, kl 12.00 till 16.00. Under vår- och höstsäsongen finns ett utbud av workshops och seminarier för skolklasser och olika grupper av professionella vuxna.

*The Creative Workshop at Bergman Center has been inspired by Bergman's playfulness and creativity – and from how film, moving images and theatre were his most important toys as a child. Here children, young adults and adults tell their own stories using different techniques.*

*During high season (week 25–32) we're open to the public 4 hours/day, noon–4 pm. During autumn/spring we offer workshops and seminars for school classes and adults.*

- **Bergmancenter**  
Bergman Center
- **Bygdgården**
- **Sudersandsbion**
- **Ingmar Bergmans bio**  
Ingmar Bergman's private cinema
- **Kutens bensin**
- **Färö kyrka**  
Färö Church

- 14.00  
Invgning  
*Opening ceremony*  
Sida 3 | Page 3
- 16.00  
Unga Astrid  
*Becoming Astrid*  
Sida 3 | Page 3
- 17.00  
Persona  
Sida 5 | Page 5
- 19.00  
Invgningsmingel  
*Opening mingle*  
Sida 3 | Page 3

25/6

- 10.00  
Skammen | *Shame*  
Sida 5 | Page 5
- 10.00  
Sommarnattens leende  
*Smiles of a Summer Night*  
Sida 6 | Page 6
- 11.00  
Författaren Ingmar Bergman  
*Bergman – the author*  
Sida 7 | Page 7
- 13.00  
Färödokument  
*Färö Document*  
Sida 6 | Page 6
- 13.30  
Barndomsbilder – Ingmar Bergman och teatern  
*Images of childhood – a lecture*  
Sida 7 | Page 7
- 14.00  
Persona  
Sida 5 | Page 5
- 15.00  
Nära livet | *Brink of Life*  
Sida 6 | Page 6
- 15.00  
Bergman – Ett år, ett liv  
Förhandsvisning!  
*Bergman – A year in a Life*
- 15.30  
Möt Bahar Pars  
*Meet Bahar Pars*  
Sida 8 | Page 8
- 17.30  
Bergmansafari  
Sida 4 | Page 4
- 18.00  
Den obesegrade kvinnligheten – En film om Gun Bergman  
*The Undeafated Woman*  
Sida 8 | Page 8
- 18.00  
Såsom i en spegel  
*Through a Glass Darkly*  
Sida 5 | Page 5

26/6

- 10.00  
Persona  
Sida 5 | Page 5
- 11.00  
Bergmanska kostymer  
*Bergman Moods – Costumes and Images*  
Sida 9 | Page 9
- 13.00  
Larmar och gör sig till  
*In the Presence of a Clown*  
Sida 9 | Page 9
- 13.00  
Katinka Faragó och Kalle Boman – Nyckelspelare i svensk film  
*Katinka Faragó and Kalle Boman – Key Players in Swedish Film*  
Sida 10 | Page 10
- 14.00  
Såsom i en spegel  
*Through a Glass Darkly*  
Sida 5 | Page 5
- 16.00  
Bergmanpodden  
*The Bergman Podcast*  
Sida 10 | Page 10
- 18.00  
Bergman studio – Dramatens nya tankesmedja  
*A New Playwright Think Tank*  
Sida 11 | Page 11
- 18.00  
Cirkus  
*The Circus*  
Sida 5 | Page 5
- 20.00  
Sommaren med Monika  
*Summer with Monika*  
Sida 11 | Page 11
- 20.30  
Bergman – En standup  
*Bergman – A Standup*  
Sida 11 | Page 11

27/6

- 10.00  
Nattvardsgästerna  
*Winter Light*  
Sida 12 | Page 12
- 10.00  
Såsom i en spegel  
*Through a Glass Darkly*  
Sida 5 | Page 5
- 11.00  
Persona, Persona, Persona  
Sida 12 | Page 12
- 12.00  
Färödokument 1979  
*Färö Document 1979*  
Sida 12 | Page 12
- 13.00  
Searching for Ingmar Bergman
- 14.00  
Skammen | *Shame*  
Sida 5 | Page 5
- 15.30  
Bergmansafari  
Sida 4 | Page 4
- 16.30  
Mia Hansen-Løve – Bergman Island  
Sida 13 | Page 13
- 17.00  
Allätarens filmmeny  
*Bits and Pieces from the Archives*  
Sida 13 | Page 13
- 17.00  
Långt borta och nära  
Sida 14 | Page 14
- 18.00  
Persona  
Sida 5 | Page 5
- 20.00  
Bergmanquiz, prisutdelning och fest! *Bergman Quiz, Award Ceremony and Party!*  
Sida 14 | Page 14
- 20.30  
Skammen | *Shame*  
Sida 13 | Page 13

28/6

- 10.00  
Cirkus | *The Circus*  
Sida 5 | Page 5
- 11.00  
Ingmar Bergman genom koreografens öga  
*Ingmar Bergman – Through the Choreographer's Eye*  
Sida 20 | Page 20
- 11.00  
Färö och Bergman – Ett möte | *Färö and Bergman – A Mutual Bond*  
Sida 20 | Page 20
- 12.30  
Möt Margarethe von Trotta  
*Meet Margarethe von Trotta*
- 13.00  
Best of Talangdagarna  
*Best of Swedish Talent*  
Sida 21 | Page 21
- 14.00  
Persona  
Sida 5 | Page 5
- 14.00  
Bergman – Bit för bit  
*Boxing Bergman*  
Sida 22 | Page 22
- 15.30  
En bra vecka för demokratin  
*A Good Week for Democracy*  
Sida 23 | Page 23
- 16.00  
Ingmar Bergman gör en film  
*Ingmar Bergman Makes a Movie*  
Sida 22 | Page 22
- 18.00  
Skammen | *Shame*  
Sida 5 | Page 5
- 19.30  
Eva  
Sida 24 | Page 24
- 19.30  
Kammarmusikkonsert – João MacDowell  
*A Chamber Concert by João MacDowell*  
Sida 24 | Page 24

29/6

- 10.00  
Persona  
Sida 5 | Page 5
- 10.00  
Bergmangårdarna och auktionen | *The Bergman Estate and the auction*  
Sida 25 | Page 25
- 11.00  
Filmhistorisk workshop för barn | *Workshop for kids*  
Sida 26 | Page 26
- 13.00  
Kortfilmsverkstad för barn  
*A short film workshop for kids*  
Sida 26 | Page 26
- 12.00  
Menina  
Sida 27 | Page 27
- 14.00  
Skammen | *Shame*  
Sida 5 | Page 5
- 15.30  
Dogtooth  
Sida 15 | Page 15
- 16.30  
Ingmar Bergman – Text och musik  
*Concert – Music and Readings*  
Sida 27 | Page 27
- 17.30  
Bergmansafari  
Sida 4 | Page 4
- 18.00  
Såsom i en spegel  
*Through a Glass Darkly*  
Sida 5 | Page 5
- 19.00  
Beröringen | *The Touch*  
Sida 27 | Page 27
- 19.00  
En helkväll med Kulturman-  
nen – teater, film och samtal  
*A dissection of the male genius*  
Sida 28 | Page 28

30/6

- 10.00  
Såsom i en spegel  
*Through a Glass Darkly*  
Sida 5 | Page 5
- 10.00  
Bergman Revisited – Sex kortfilmer i Bergmans anda | *Six Shorts in the Spirit of Bergman*  
Sida 29 | Page 29
- 11.00  
Möt Reine Brynolfsson  
*Meet Reine Brynolfsson*  
Sida 29 | Page 29
- 13.00  
Hedersgäst | *Honorary guest*: Yorgos Lanthimos  
Sida 15 | Page 15
- 13.00  
Körkarlen  
*The Phantom Carriage*  
Sida 30 | Page 30
- 14.00  
Persona  
Sida 5 | Page 5
- 14.00  
Rapunzel – en musikalisk och spännande saga  
*Rapunzel – an exciting fairy tale*  
Sida 30 | Page 30
- 15.30  
Ingmar Bergmans värld  
*Ingmar Bergman*  
Sida 30 | Page 30
- 18.00  
Cirkus  
*The Circus*  
Sida 31 | Page 31

1/7

# Schema 2018 Schedule

## Ingmar Bergman genom koreografens öga

### *Ingmar Bergman – Through the Choreographer's Eye*

Fredag | Friday, 29/6, 11.00  
Bergmancenter



Fredrik Stattin  
Sverige | Sweden, 2016  
51 min  
Svenskt tal, med engelsk text | Swedish, with English subtitles  
130 kr

**FILM** Fyra av Sveriges mest kända koreografer – Alexander Ekman, Pär Isberg, Pontus Lidberg och Joakim Stephenson – tolkar fritt Ingmar Bergman i varsitt känsloladdat stycke. Tillsammans med premiärdansarna Jenny Nilson, Nathalie Nordquist, Oscar Salomonsson och Nadja Sellrup från Kungliga Baletten skapade de en fängslande föreställning som hade urpremiär och filmades under Bergmanveckan 2016. Filmen introduceras av exekutive producenten **Ingmar Bergman Jr.**

*The renowned Swedish choreographers Alexander Ekman, Pär Isberg, Pontus Lidberg and Joakim Stephenson, with principal dancers from the Royal Swedish Ballet, interpret Ingmar Bergman through four unique dance performances. The first performance took place at Bergman Week 2016, where it was also filmed. The film is introduced by executive producer Ingmar Bergman Jr.*

## Fårö och Bergman – Ett möte

### *Fårö and Bergman – A Mutual Bond*

Fredag | Friday, 29/6, 11.00  
Bygdegården



På engelska | In English  
Ca 1h  
150 kr

**SAMTAL** "Jag kan inte föreställa mig mitt liv och hur det sett ut om jag inte haft Fårö." Ingmar Bergman kom 1960 till Fårö för att hitta en inspelningsplats för *Såsom i en spegel*. Redan vid första mötet hände något som gjorde att han blev öns trogen livet ut. **Gunilla Brogren, Kerstin Blomberg och Elisabet Edlund**, de tre redaktörerna för boken *Fårö och Ingmar Bergman. Ett möte*, för vidare de levande berättelserna om mötet och Bergmans samarbeten med Fåröborna. Samtalet hålls på engelska.

**DISCUSSION** "I can't imagine what my life would have been if I hadn't found Fårö." Bergman came to the island looking for locations to shoot *Through a Glass Darkly*. At the very first moment something happened that made him stay for the rest of his life. **Gunilla Brogren, Kerstin Blomberg and Elisabet Edlund**, the three editors of the book *Fårö and Ingmar Bergman – A Mutual Bond*, pass on the stories about the meeting and Bergman's collaborations with the inhabitants. In English.

## Best of Talangdagarna

### *Best of Swedish Talent*

Fredag | Friday, 29/6, 13.00  
Sudersandsbion

Svenska, med engelsk text | Swedish, with English subtitles  
Ca 1h  
130 kr



**Förebilder**  
*Picture World*

Regi: Elin Övergaard  
Sverige | Sweden, 2017  
13 min

Modellagenten Evan försöker göra en god gärning under en modefotografering. *Förebilder* leker med våra egna dömande blickar.

*A modelling agent tries to do a good deed during a fashion shoot.*



**Vi var tre**  
*We Were Three*

Regi: Caroline Ingvarsson  
Sverige | Sweden, 2018  
9 min

Tre tjejer är på väg hem från en föräldrafri festweekend utomlands, men ett naivt skämt på fel plats får oanade konsekvenser för deras vänskap.

*Three girls are on their way home from a party weekend abroad, but a naive joke in the wrong place has unforeseen consequences for their friendship.*



**Sova över**  
*Sleepover*

Regi: Jimi Vall Peterson  
Sverige | Sweden, 2018  
9 min

Emil och Adam är två killar i 20 års-åldern. De är nära vänner och efter ett biobesök ska Emil sova över hos Adam. En film om vänskap och längtan efter något mer.

*Emil and Adam are in their 20's. They are close friends, and after a night at the movies, Emil is going to sleep over at Adam's. A film about friendship and the longing for something more.*



**Skuggdjur**  
*Shadow Animals*

Regi: Jerry Carlsson  
Sverige | Sweden, 2018  
21 min

Marall följer med sina föräldrar på en fest och de vill att hon ska uppföra sig. De själva gör allt för att passa in tillsammans med de andra på festen. Marall verkar vara den enda som ser skuggan cirkulera i huset.

*Marall follows her parents to a party and they want her to behave. Everyone at the party is trying to fit in, but not everyone succeeds. Marall also seems to be the only one seeing the shadow circulating inside the house.*

## Bergmans bio

Dagens visningar i Bergmans bio. För mer information, gå till s. 5.

*Today's screenings in Bergman's private cinema. For more info, see page 5.*



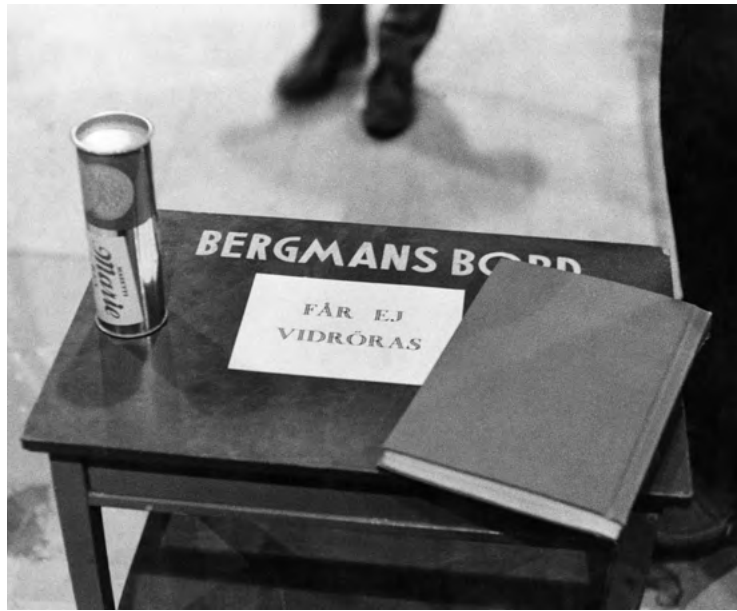
Cirkus  
*The Circus*  
10.00



Persona  
*Persona*  
14.00



Skammen  
*Shame*  
18.00



## Bergman – Bit för bit

*Boxing Bergman*

Fredag | Friday, 29/6, 14.00  
Bergmancenter

På svenska | In Swedish  
Ca 1h  
150 kr



Stefan Nylén

**FÖRELÄSNING** Helt nyligen släpptes för första gången en nästan helt komplett DVD-box med Bergmans biovisade filmer, från manusdebuten *Hets* till *Fanny och Alexander*. Ett flertal av filmerna gör debut på DVD, och majoriteten av filmerna ges för första gången ut i digitalt restaurerat skick. Det borde ha varit en självklarhet för länge sedan, kan man tycka – så varför har det dröjt till nu? **Stefan Nylén** har producerat boxen och berättar om samlingens till-

komst, om rättighetsproblemen som stått i vägen och grävarbetet som ligger bakom. Han visar också ett axplock ur bakommatérialet.

**LECTURE** *One would think that a complete collection with all of Bergman's films would have been released on DVD a long time ago. So why hasn't there been one, until now? Stefan Nylén, who has produced the newly released and almost complete collection, explains why. In Swedish.*

## Ingmar Bergman gör en film

*Ingmar Bergman Makes a Movie*

Fredag | Friday, 29/6, 16.00  
Bergmancenter

Vilgot Sjöman  
Sverige | Sweden, 1963  
Svenska | Swedish, without English subtitles.  
2h 26 min, 130 kr

**FILM** Lärlingen Vilgot Sjöman och ett team från SVT följer Ingmar Bergman under inspelningen av *Nattvardsgästerna*, där vi bland andra får träffa Bergmans trogna medarbetare Gunnar Björnstrand och fotografen Sven Nykvist. Förutom denna dokumentärserie på fem avsnitt skrev Sjöman också boken *L136: Dagbok med Ingmar Bergman* om inspelningen.

*Bergman apprentice Vilgot Sjöman – who later went on to make films like I am*

*Curious (Yellow) – and a television crew capture the making of Winter Light, documenting all the steps in the process and interviewing Bergman and his team. No English subtitles.*



© A.Svensk Filmindustri



## En bra vecka för demokratin

*A Good Week for Democracy*

+ Kortfilmen | Short Film **Ultimate Fails Compilation**

Fredag | Friday, 29/6, 15.30  
Sudersandsbion

Cecilia Björk  
Sverige | Sweden, 2018  
1h 17 min  
Svenska, engelska, finska, svenskt teckenspråk, med engelsk text | Swedish, English, Finnish, Swedish sign language, with English subtitles

*Please note that the films have English subtitles, but that the conversations afterwards will be in Swedish.*

Ca 2h 10min inklusive förfilm och samtal | including the short + Q&A:s  
150 kr

**FILM + SAMTAL** En skildring av vårt samhällssystem, med Almedalsveckan som spelplats. Filmen är en studie av hur politik saluförs i ett mediasamhälle där uppmärksamhet är hårdvaluta. Hur formas samhället av de bilder media producerar? Efter filmen hålls ett samtal med regissören **Cecilia Björk** om inspelningen – och om politiken som skådespel.

**FILM + DISCUSSION** *The annual political jamboree Almedalen in Visby keeps getting bigger every summer. A Good Week for Democracy follows politicians, lobbyists and journalists with different degrees of power, as they navigate the game rules of democracy. A study of how politics is performed in a society where media attention is hard currency. The conversation with director Cecilia Björk will be held in Swedish.*

## Ultimate Fails Compilation

Joakim Thörn  
Sverige | Sweden, 2018, 12min  
Svenskt tal, med engelsk text | Swedish, with English subtitles

**FILM** Ett gäng tolvåriga killar hetsar varandra att göra farliga saker som de

filmor och lägger upp på nätet. En film om pojkar, makt och likes. Regisserad av **Joakim Thörn**, som vann Efter Bergman-stipendiet 2015 för filmens manus och svarar på frågor efter filmen.

*A group of 12-year-olds challenge each other to daring stunts, which they film and post online. A film about boys, power and likes. Directed by the After Bergman Award winner Joakim Thörn, who will be present during the screening for a short Q&A.*



© Stefan Östergren

## Eva – Nypremiär!

Fredag | Friday, 29/6, 19.30  
Sudersandsbion

Gustaf Molander  
Sverige | Sweden, 1948  
1h 37min  
Svenska | Swedish, without English subtitles  
130 kr

**FILM** Ingmar Bergman skrev manus, Gustaf Molander regiserade. I *Stockholms-Tidningen* kallade signaturen Robin Hood filmen för en ny svensk toppprodukt. "Man vet inte hur man skall svänga till det: man kan säga – *Eva* bevisar åter hur viktigt det är för en första rangens regissör att ha en första rangens filmförfattare att iscensätta; man kan också säga – *Eva* bevisar åter hur viktigt det är för en första rangens filmförfattare att bli iscensatt av en första rangens regissör. Herrarna Molander och Ingmar Bergman kan ta varann i hand och samsas om huvudäran av *Eva*, och räcka andra handen åt fotografen Åke Dahlqvist...". Filmen är digitalt restaurerad av Svenska Filminstitutet, och **Lova Hagerfors** från Filminstitutet introducerar.

*Bergman wrote the script, Gustaf Molander directed. Later Bergman would say that he without a doubt had Molander to thank for his basic schooling and that Molander was the director who taught him the most about the technical aspects of filmmaking. Please note that the film has no English subtitles.*



© Svensk Filminstitutet, Foto: Lennart Hirsch



© Ahlman Akeredo

## Världspremiär! Kammarmusikkonsert – João MacDowell

*World Premiere!*  
*A Chamber Concert by*  
*João MacDowell*

Fredag | Friday, 29/6, 19.30  
Byddegården

Ca 1h  
200 kr

**KONSERT** Kompositören och Bergmangårdarna-stipendiaten **João MacDowell** har tidigare gästade Bergmanveckan med stycken ur en opera han fritt baserat på *Viskningar och rop*. Nu återvänder han med mer, och presenterar för första gången inför publik instrumentala stycken ur ny-skrivna operan "Det sjunde inseglet". Tillsammans med **Gotlands blåsarkvintett**, violinisten **Emilio Estrada** och cellisten **Henning Fredriksson** ger han en kammarmusikkonsert med sviter ur båda dessa verk.

**CONCERT** *Twice a resident at The Bergman Estate on Fårö, composer João MacDowell finished his chamber opera "Cries and Whispers" in Fårö during his 2014 stay. The following year he started the composition of a new opera adapted directly from the script of The Seventh Seal, and together with the Gotland wind quintet, violinist Emilio Estrada and cellist Henning Fredriksson he now presents instrumental themes for the first time to an audience.*



© Tom Österman

## Bergmangårdarna och auktionen

*The Bergman Estate and the auction*

Lördag | Saturday, 30/6, 10.00  
Byddegården

På engelska | In English  
Ca 1h, 150 kr

**SAMTAL** Ingmar Bergman var tydlig i sitt testamente. All kvarlåtenskap skulle säljas på auktion. Uppståndelsen blev enorm, priserna skenade och först när cirkusdammet lagt sig visade det sig att det var den norske mångmiljonären Hans Gude Gudesen som köpt större delen av bohaget – och Bergmans fastigheter vid Hammars och Dämba på Fårö. Det gjorde Linn Ullmanns vision möjlig: att bevara Bergmangårdarna och göra dem till en mötesplats för konstnärer och forskare. Varje år gästas nu konstnärssi-

denset av svenska och internationella stipendiater.

**Tom Österman** på Bukowskis var ansvarig för auktionen, filmaren och författaren **Stig Björkman** filmade den. Hör mer om dramatiken i ett samtal med dem, lett av **Kerstin Brunberg** och **Alf van der Hagen** från Bergmangårdarnas styrelse, se klipp ur det filmade materialet och hör mer om den verksamhet som bedrivs på Bergmangårdarna i dag. Samtalet hålls på engelska.

**DISCUSSION** *Bergman was very clear in his will. Everything he owned was to be*

*sold at an auction. When it was over the 337 lots for sale had been sold for a total of 18 million kronor, and a secret buyer had bought almost all of them – and the Bergman Estate on Fårö. It was a move that would turn Linn Ullmann's vision into reality: to make the estate an international artist residency. Tom Österman from Swedish auction house Bukowski's ended up being responsible for the auction, filmmaker Stig Björkman filmed it for a documentary. See clips, and hear more about the dramatic events in a discussion between them, Kerstin Brunberg and Alf van der Hagen from the board of the Bergman Estate. In English.*

## Safari + Bergmans bio

Dagens Bergmansafari och visningar i Bergmans bio. För mer information, gå till s. 4–5.

*Today's Bergman safari and screenings in Bergman's private cinema. For more info, see pages 4–5.*



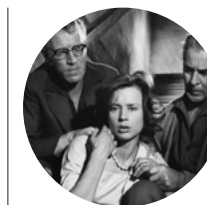
Persona  
Persona  
10.00



Skammen  
Shame  
14.00



Bergmansafari  
Bergman safari  
17.30



Såsom i en spegel  
Through a Glass Darkly  
18.00

## En liten filmhistorisk resa med levande musik – en workshop för barn från 5 år och uppåt

*A trip to the beginning of film, with live music – a workshop for children from 5 and up*



Lördag | Saturday, 30/6, 11.00  
Bergmancenter

På svenska | *In Swedish*  
Ca 1h

Gratis, men anmälan och biljett krävs |  
*Free admission, but you need a ticket*

**WORKSHOP FÖR BARN** Vilka var uppfinningarna som möjliggjorde filmen i slutet av 1800-talet? Hur såg filmerna ut, hur lät de och hur skiljer de sig från film i dag? **Matti Bye**, kompositör och pianist, och **Lova Hagerfors** från Svenska Filminstitutet berättar om filmens magi och visar några av de allra första filmerna till levande musik. Tillsammans med publiken testas de hur ljud och musik påverkar bilden och skapar olika soundtracks till filmerna.

**WORKSHOP FOR CHILDREN** Composer **Matti Bye** and **Lova Hagerfors** from the Swedish Film Institute take children from 5 and up on a journey to the beginning of film, and explore how sound and music can change moving images.

## Kortfilmsverkstad för barn från 5 år och uppåt

*A short film workshop for kids from 5 and up*



Lördag | Saturday, 30/6, 13.00–16.00  
Bergmancenter

Ingen anmälan eller biljett behövs | *No ticket needed*  
Materialkostnad: 30 kr/barn |  
*Material cost: 30 kr/child*

**WORKSHOP FÖR BARN** I anslutning till förmiddagens filmhistoriska resa för barn håller Bergmancenters Skaparverkstad en workshop där barn, ungdomar och vuxna får chansen att göra egna kortfilmer i form av animationer, livefilm, skuggteater eller pixilation. Workshopen leds av Skaparverkstans erfarna pedagoger **Jessica Lundeberg** och **Kristina Frank**, som också är professionella filmskapare, konstnärer, animatörer och dockmakare. Workshopen avslutas med att filmerna visas i biografen där **Matti Bye** kommer att visa ljudets och musikens magi genom att hjälpa till att lägga olika ljudbilder.

**WORKSHOP FOR CHILDREN** In Bergman Center's Creative Workshop kids from 5 and up get the chance to make their own short films, using different techniques together with pedagogues **Jessica Lundeberg** and **Kristina Frank**. At the end of the workshop the results are shown in the cinema, and composer **Matti Bye** helps with adding music and sound.



## Menina

Lördag | Saturday, 30/6, 12.00  
Sudersandsbion

Cristina Pinheiro  
Frankrike | France, 2017  
1h 40min (Ca 2h 10min inklusive samtal |  
including the Q&A)  
Franska och portugisiska, med engelsk text |  
French and Portuguese, with English subtitles  
150 kr

**FILM + SAMTAL** 1979. Luisa Palmeira är åtta år. En dag berättar hennes alkoholiserade pappa en hemlighet i förtroende: han är allvarligt sjuk. Filmen vann The Ingmar Bergman International Debut Award på Göteborg Film Festival tidigare i år. Efter filmen hålls ett samtal med regissören **Cristina Pinheiro**. Presenteras i samarbete med Göteborg Film Festival.

**FILM + Q&A** 1979. *Luisa Palmeira is eight years old. One day, her hard-drinking father trusts her with a heavy secret: he suffers from a serious illness. The winner of the The Ingmar Bergman International Debut Award at the Göteborg Film Festival earlier this year. After the film there will be a Q&A with director Cristina Pinheiro.*

The film is presented in cooperation with Göteborg Film Festival.



## Konsert: Ingmar Bergman – Text och musik

*Music and Readings*

Lördag | Saturday, 30/6, 16.30  
Bydegården

På svenska | *In Swedish – but English translations of the texts will be handed out*  
Ca 1h  
200 kr

**KONSERT** **Anders Lagerqvist**, violinist och konstnärlig ledare för konsertserien "Musik på Udden" på prins Eugens Waldemarsudde, har satt ihop kvällens program där klangerna är inspirerade av Bergmans värld och **Reine Brynolfsson** läser texter hämtade från Bergmans filmer och författarskap. Tillsammans med cellisten **Erik Uusijärvi** – från bland annat Norrköpings symfoniorkester – skapar de en konsert där text och musik samspelar.

**CONCERT WITH READINGS** **Anders Lagerqvist**, violinist and artistic director of the "Musik på udden" concert series at art museum Prince Eugen's Waldemarsudde, has put together a programme where the music is inspired by Bergman's world and the texts read by actor **Reine Brynolfsson** taken from Bergman's films and authorship. Together with cellist **Erik Uusijärvi** they create a concert where text and music interact.



## Beröringen

*The Touch*

Lördag | Saturday, 30/6, 19.00  
Sudersandsbion

Ingmar Bergman  
Sverige | Sweden, 1971  
1h 55min  
Svenskt och engelskt tal, med svensk och engelsk text | *Swedish and English, with Swedish and English subtitles*  
130 kr

**FILM** Ett känsloladdat triangeldrama mellan filmens äkta makar Bibi Andersson och Max von Sydow och gästande Elliott Gould. Bergmans första film på engelska fick ett blandat mottagande, och Bergman själv var missnöjd med resultatet. Filmlaren Stig Björkman dokumenterade inspelningen i *Ingmar Bergmans värld*. Se den under Bergmanveckan! Mer info på s. 30.

*An emotional love triangle between a married couple and their guest. Bergman's first film in English got mixed reviews, and Bergman himself was unhappy with the result. Filmmaker Stig Björkman made the behind-the-scenes documentary Ingmar Bergman, that is screened during Bergman Week. More info on page 30.*

## Dogtooth

Lördag | Saturday, 30/6, 15.30  
Sudersandsbion

Läs mer på s. 15 | *More info on page 15*

## En helkväll med Kulturmännan – teater, film och samtal

*A dissection of the male genius*

Lördag | Saturday, 30/6, 19.00  
Bergmancenter

På svenska | In Swedish  
Ca 2h 35min inklusive paus |  
including a break  
200 kr

**SAMTAL** Efteråt hålls ett samtal om Kulturmännan och manliga genier med **David Wiberg**, **Sanna Lenken** och **Fijona Jonuzi**.

**DISCUSSION** *An evening where the male genius will be thoroughly dissected, through drama and film. In Swedish.*



### Det gulliga pojkslemmot

**TEATER** "I David Wibergs hysteriskt roliga monolog *Det gulliga pojkslemmot* får Kulturmännan slutligen sin dödsbysk." (*Expressen*)

David Wibergs monolog hyllades unisont när den hade urpremiär på Teater Brunngatan Fyra och sedan gästspelade på Unga Dramaten. På Bergmanveckan gör han ett cirka 30 minuter långt utdrag ur uppsättningen – med en unik Bergman-twist.

20 MINUTERS PAUS



### Konstnären får barn *The Artist Has a Baby*

Sanna Lenken  
Sverige | Sweden, 2018  
10min  
Svenskt tal, engelsk text |  
Swedish, with English subtitles

**FILM** Det manliga geniet försvinner in i en annan värld av kreativitet och inspiration, sitter avskild från världen i dagar och värker fram den fulländade Konsten. Men vad händer med konstnären när hennes kropp helt plötsligt arbetar för någon annan?



### Den störste *The Greatest*

Fijona Jonuzi  
Sverige | Sweden, 2017  
58min  
Svenskt tal, engelsk text |  
Swedish, with English subtitles

**FILM** Skådespelaren Micke (Persbrandt) och regissören Thommy (Berggren) – spelade av Eva Johansson och Louise Löwenberg – försöker skapa en enmanföreställning tillsammans. Det är två veckor kvar till premiär och de har fortfarande inget färdigt material. Deras yrkesrelation har blivit en privat kamp.



## Bergman Revisited – Sex kortfilmer i Bergmans anda

*Six Shorts in the Spirit of Bergman*

Söndag | Sunday, 1/7, 10.00  
Sudersandsbion

Alla filmerna är på svenska, med engelsk text  
*All films in Swedish, with English subtitles.*  
1h 30min  
130 kr

**FILM** Inför hundraårsjubileet gick SVT och Svenska Filminstitutet ihop i projektet *Bergman Revisited* för att låta några av våra mest spännande regissörer skapa nya kortfilmer i Bergmans anda. De här sex kortfilmerna är resultatet.

*With its Bergman Revisited initiative, the Swedish Film Institute and SVT invited directors to create short films inspired by the Bergman universe. These six shorts are the result.*



**Infektionen**  
*The Infection*  
Patrik Eklund  
17min

Krister och Kristinas äktenskap är i fara. De irritationsmoment som präglat deras relation går inte längre att dölja.

*Krister and Kristina's marriage is in danger. The irritations that have marked their relationship can no longer be ignored.*



**Bergmans Reliquarium**  
Tomas Alfredson  
15min

En visuell associationslek in i Ingmar Bergmans heligaste hemligheter, efter en idé av Jesper Waldersten.

*A visual association play into Ingmar Bergman's deepest secrets.*



**Fettknölen**  
*Vox Lipoma*  
Jane Magnusson & Liv Strömquist  
11min

Om Bergmans makt, kvinnor, priser och en liten knöl som vägrar ge sig.

*About Bergman's power, women, awards and a fatty lump that refuses to go away.*



**Scener ur natten**  
*Scenes from the Night*  
Pernilla August  
16min

Konstnären Henrik har akut insjuknat i sin kroniska hjärtsjukdom. Vid hans dödsbädd möts hans hustru, barn och älskarinna.

*Henrik has suddenly become very ill, and his wife, mistress and children gather around his deathbed.*



**Ariel**  
Linus Tunström  
14min

När Filip och Anna upptäcker att deras nyfödda dotter inte är som andra reagerar de helt olika.

*When Anna and Filip discover that their newborn isn't like other children, their reactions are very different.*



**Guds tystnad**  
*God is Silent*  
Lisa Aschan  
13min

Vännerna Anna och Ester har glidit ifrån varandra, och åker på en resa för att lappa ihop relationen. Ester bär på en hemlighet.

*Best friends Anna and Ester have drifted apart, and decide to take a trip together to mend their relationship. Ester has a secret.*

## Möt Reine Brynolfsson *Meet Reine Brynolfsson*

Söndag | Sunday, 1/7, 11.00  
Bygdgården

På svenska | In Swedish  
Ca 1h, 150 kr

**SAMTAL** "Mötet med en roll är ofta ett möte med en själv." **Reine Brynolfsson** har arbetat med några av våra största: Bo Widerberg, Lars Norén, Jan Troell – och Ingmar Bergman, i hans

uppsättning *Vintersagan*. I filmväg har han gjort oförglömliga insatser i så vitt skilda filmer som Colin Nutleys *Black Jack* och Jens Assurs *Korparna*, och på Dramaten har han på senare år setts i bland annat scenversionen av *Fanny och Alexander*. Möt honom i ett samtal om skådespeleri och erfarenheterna av den svenska film- och teatervärlden.

**Q&A** *Meet Reine Brynolfsson, one of Sweden's most renowned actors. Over the years he has worked with some of our biggest names: Bo Widerberg, Jan Troell, Lars Norén – and Ingmar Bergman. Hear him talk about his experiences. In Swedish.*





## Körkarlen

### The Phantom Carriage

Söndag | Sunday, 1/7, 13.00  
Sudersandsbion

Victor Sjöström  
Sverige | Sweden, 1921  
1h 46 min  
Stumfilm med svenska mellanskyftar, engelsk text | Silent with Swedish title cards, English subtitles  
130 kr

**FILM** Bergman såg favoritfilmen *Körkarlen* minst en gång om året i den privata bion vid Dämba, och framhöll den ofta som den film som betydde mest för honom genom livet – och som den ”första riktigt stora kinematografiska upplevelsen”. Vi visar en version som är ljudlagd med ensemblemusik av Matti Bye.

*Bergman saw his favourite film The Phantom Carriage at least once a year in his private cinema at Dämba – and often praised it as the film that had meant the most to him. This version of the film has a new score by renowned composer Matti Bye.*



## Rapunzel – en musikalisk och spännande saga

### Rapunzel – an exciting fairy tale

Söndag | Sunday, 1/7, 14.00  
Bergmancenter

Regi: Minna Krook  
Skådespelare: Carina Jingrot och Veronika Kurba  
På svenska | In Swedish  
Ca 45 min  
100 kr  
Inget medlemskort behövs | No membership card necessary

**BARNTEATER** Teater Barbara gästspelar med en färgstark föreställning om att inte passa in – fylld med sång, dans, humor och hår. Carina Jingrots pjäs leker med schabloner och berättar om hur vår misstänksamhet mot det annorlunda kan få människor att stöta bort varandra, men föreställningen visar också att försoning är möjlig och att vi kan växa när vi blir sedda och accepterade som vi är. Fritt efter bröderna Grimms saga om prinsessan Rapunzel. Välkomna på ett härresande äventyr! För barn runt 8–12 år.

**THEATRE FOR CHILDREN** A colourful and exciting fairy tale about not fitting in – filled with song, dance, humour and hair. For children 8-12 years old. In Swedish.



## Ingmar Bergmans värld

### Ingmar Bergman

Söndag | Sunday, 1/7, 15.30  
Sudersandsbion

Stig Björkman  
Sverige | Sweden, 1972  
Svenskt tal, engelsk text | Swedish, with English subtitles  
53min (Ca 1h 30min inklusive samtal på engelska | including the Q&A in English)  
150 kr

**FILM + SAMTAL** En intervju med Bergman om regikonsten, varvad med filmklipp och bilder från inspelningen av *Beröringen* i Visby och på Gotland. Stig Björkmans dokumentär fångar komplexiteten i filmskapandet och ger en god inblick i Bergmans särskilda arbetsmetoder och visar en entusiastisk och hängiven yrkesman. Efter filmen hålls ett samtal med regissören **Stig Björkman**. (På engelska.)

**FILM + Q&A** An interview with Bergman about the art of directing, intercut with clips and behind the scenes footage from the set of *The Touch*. **Stig Björkman's** documentary captures the complexity of filmmaking and gives good insight into Bergman's methods. After the film there's a Q&A with the director. In English.



Stig Björkman

PIRASSIS VISBY © THEATRE FOR CHILDREN

## Cirkus

### The Circus

Söndag | Sunday, 1/7, 18.00  
Sudersandsbion

Charlie Chaplin  
USA, 1928  
1h 12 min  
Stumfilm, engelska mellanskyftar, svensk text  
Silent, with English title cards and Swedish subtitles  
130 kr / Gratis för barn upp till 15 år.  
De behöver inget medlemskort, men biljett krävs | Free admission for children up to 15. They need no membership card, but a ticket is necessary.

Varje år på sin födelsedag bjöd Bergman in vänner och familj till en Chaplin-film, och den han höll högst var *Cirkus*. Han ville ha det knäpptyst i salongen, men vi tycker att man får översätta textskyltarna för medhavda barn om man viskar. Barn upp till 15 år går in gratis och utan medlemskort, men de behöver en biljett.

*Every year on his birthday, Bergman invited friends and family to a Chaplin film – and The Circus was his favourite. He wanted total silence in the cinema, but we think it's ok to help kids with reading the title cards if you just whisper. Free admission for kids up to 15. They need no membership card, but a ticket is necessary.*



© Svensk Filmlinje

## Yorgos Lanthimos



Söndag | Sunday, 1/7  
13.00, Bygdegården

Läs mer på s. 15 | More info on page 15

Ingmar Bergmans filmer © av Svensk Filmlinje

## Bergmans bio

Dagens visningar i Bergmans bio. För mer information, gå till s. 5.

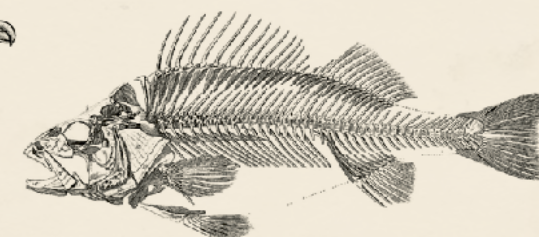
Today's screenings in Bergman's private cinema. For more info, see page 5.



Såsom i en spegel  
Through a Glass Darkly  
10.00



Persona  
Persona  
14.00



# Bistro

## ALBATROSS

Svensk och fransk husmanskost med utsikt över Alnäsaviken bredvid Kuten på Fårö. Öppet varje dag från 11:30. Tfn: 070-2038924.



## FÅRÖ MUSEUM

*Att få se och uppleva Fårö.*

*Ur olika perspektiv och tidsepoker.*

### Fårö - En tidsresa

Vår utställningssuccé från 2017 fortsätter. Följ Fårö under 4000 år. Från stenålder, genom vikingatid och medeltid, fram till idag. Se arkeologiska föremål och skatter. Läs spännande historier som till exempel den om den vikingatida kvinnan från Vinor med sitt silverkors.

*Det blir en resa i tiden!*

I vår museibutik kan du handla Fåröböcker, Vinorkvinnans unika silverkors och andra presentartiklar.

Följ oss på Facebook för löpande uppdateringar.  
[www.facebook.com/faromuseum](http://www.facebook.com/faromuseum)  
Fårö Museum drivs av Fårö Hembygdsförening.



# FÅRÖ MUSEUM

### Öppettider

3-30/5  
Tor-sön. kl. 12.00-16.00

31/5-2/9  
Alla dagar kl. 11.00-17.00  
Midsommarafton och  
midsommardagen stängt.

3-16/9  
Tor-sön. kl. 12.00-16.00  
Fårönatta 15/9 kl. 12.00-21.00

ROMATEATERN



Ingmar Bergmans

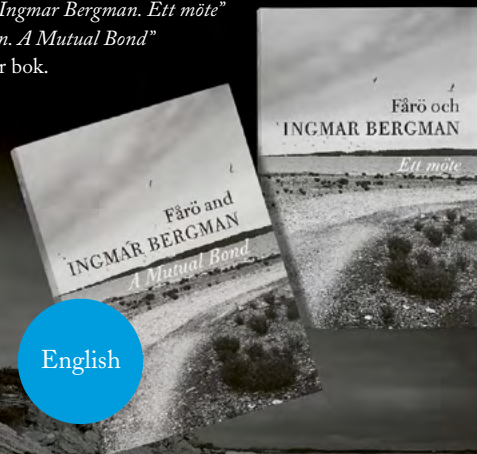
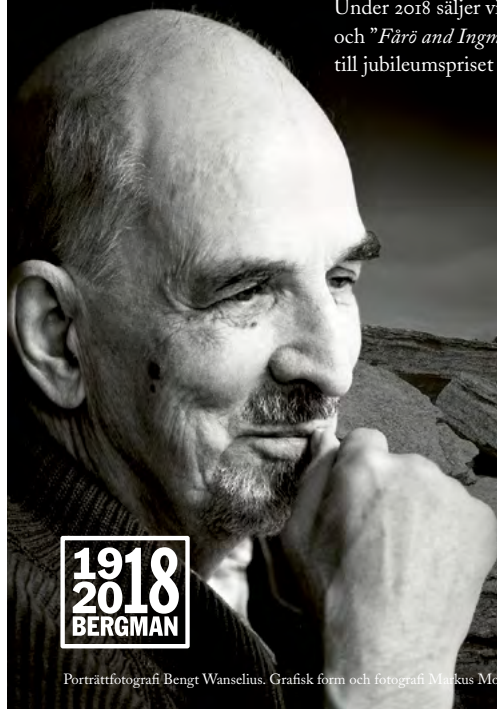
# SOMMARNATTENS LEENDE

27 juni - 18 augusti

[www.romateatern.se](http://www.romateatern.se)

## INGMAR BERGMAN 100 ÅR

Under 2018 säljer vi "Fårö och Ingmar Bergman. Ett möte" och "Fårö and Ingmar Bergman. A Mutual Bond" till jubileumspriset 180 SEK per bok.



English

1918  
2018  
BERGMAN

BERGMAN  
CENTER

F  
FÅRÖ  
HEMBYGDSFÖRENINGENS  
FÖRLAG

Porträttfotografi Bengt Wanselius. Grafisk form och fotografi Markus Moström, [www.brandessence.se](http://www.brandessence.se)

## Bergmanfestivalen 2018 23 augusti - 2 september

Under elva intensiva dagar öppnar Dramaten upp för internationella impulser med gästspel, Dramatenpremiärer, samtal, seminarier, filmvisningar och mycket mer.

### Dramatenpremiärer:

Safe av och i regi av Falk Richter. En natt i den svenska sommaren av Erland Josephson, regi Eirik Stubø. Fenix av Ann-Sofie Bårány, regi Suzanne Osten. Det sista barnet av Jörgen Dahlqvist, regi Erik Holmström. Riten av Ingmar Bergman, regi Emil Graffman. Persona, persona, persona av Dimen Abdulla, regi Nanna Blondell, Bahar Pars och Dimen Abdulla.



Program och biljetter:  
[dramaten.se/bergmanfestivalen](http://dramaten.se/bergmanfestivalen)

# DRAMATEN



# Fåröinformation

## Fårö information

### Följ oss på Instagram |

Follow us on Instagram

@bergmanveckanpafaro

#bergmanveckan2018

#bergmanweek2018



Bild från Fåröinformation, som visas under Bergmanveckan © Gårökartografi AB

**Färjan till Gotland | Ferry to Gotland**  
Det enklaste sättet att ta sig till Gotland är att ta färjan till Visby från Nynäshamn eller Oskarshamn. Gotlandsfärjan tar cirka tre timmar och all info om resa, biljetter, turlista och aktiviteter ombord hittas på [www.destinationgotland.se](http://www.destinationgotland.se).

*The easiest way to get to Gotland is by taking the ferry to Visby from Nynäshamn or Oskarshamn. The Gotland ferry takes about three hours and all information about travel, tickets, tours and activities on board can be found at [www.destinationgotland.se](http://www.destinationgotland.se).*

### Fåröfärjan | Fårö Ferry

Färjan mellan Fårösund och Fårö är gratis och tar sju minuter. Efter kl 22 går färjan endast om behov förannmälts. Ring direkt till Fårösundsleden 0771-65 65 65, begär "personal" och sedan "Fåröleden" så kopplas du till någon av färjepersonalen.

*The ferry between Fårösund and Fårö is free and takes seven minutes. After 10 pm the ferry only operates upon request. Call directly to Fårösundsleden + 46 (0)771-65 65 65, ask for "personal" and then "Fåröleden". You will then be connected to one of the ferry personnel.*

### Cykeluthyrning | Bike rentals

Sudersands Vintage cykeluthyrning: 070 680 88 18  
Jannes cykel i Fårösund: 0498 22 16 83  
Fårögården: 0498 22 36 39  
Fårö cykeluthyrning: 073 351 44 37

### Taxi

Taxi Fårö Cab: 0498 22 35 94

### Hyra bil | Car rentals

Carinas biluthyrning: 070 823 14 08  
Europcar Visby: 0498 21 50 10

### Boende | Accommodation

Fårö Kursgård: 0498 22 41 33  
[www.farokursgard.se](http://www.farokursgard.se)  
Fårögården: 0498 22 36 39  
[www.farogarden.se](http://www.farogarden.se)  
Slow Train B&B: 0498 22 68 18  
[www.slow-train.se](http://www.slow-train.se)

### Restauranger/Kaféer |

Restaurants/Cafes

Bistro Albatross: 070 203 89 24

Café Smultronstället

[www.facebook.com/smultronstalletfaro](http://www.facebook.com/smultronstalletfaro)

Crêperi Tati: 0498 22 68 18

Elsie's Café: 0498 22 68 18

Sylvis döttrar: 0498 22 38 35

Vinor Krog: 070 856 29 41

### Café Smultronställets öppettider under Bergmanveckan |

Café Smultronställets opening hours during the festival  
10.00–20.00 | 10 am–8 pm

Boenden och restauranger ovan är våra lokala samarbetspartners, och erbjuder Bergmanveckans besökare 10% rabatt mot uppvisande av medlemskortet.

*The above mentioned hotels and restaurants are our local partners, and offer Bergman Week's visitors a 10% discount upon presentation of a membership card.*



### Datum | Dates

25 juni–1 juli | June 25–July 1

### Öppettider | Opening hours

Biljett- och infodeskens på Bergmancenter är öppen dagligen under festivalen, kl 9.30–20.00.

*The ticket and info desk at the Bergman Center is open daily 9.30 am–8 pm.*

### Här kan du köpa dina medlemskort och biljetter | Where to buy tickets and membership cards

Biljetter och medlemskort köps online via [www.bergmancenter.se](http://www.bergmancenter.se), på Bergmancenter från och med den 13 juni och/eller på de olika visningslokalerna en halvtimme före programpunktens start. OBS! Alla biljetter som köps via websidan måste hämtas ut på Bergmancenter! Ta med din bokningsbekräftelse. Endast Swish- eller kontantbetalning vid visningslokalerna! Försäljningen på websidan slutar en timme innan varje event.

*Tickets and membership cards can be bought via [www.bergmancenter.se](http://www.bergmancenter.se), at*

*the Bergman Center from June 13 or at the different venues half an hour before the start of each event. Please note! Tickets bought online must be collected at the Bergman Center! Bring your order confirmation. Cash or Swish payments only when buying tickets at the event venues! The online ticket sales for each event stops one hour before it starts.*

### Medlemskort | Membership card

Ett medlemskort behövs för att delta i alla evenemang. Kortet köps endast en gång, gäller hela festivalen och måste visas upp tillsammans med biljetten på varje evenemang. Det kostar 50 kr och kan köpas på [www.bergmancenter.se](http://www.bergmancenter.se), på Bergmancenter eller på våra andra visningslokaler. OBS! Medlemskort som köpts via websidan måste hämtas ut på Bergmancenter!

*A membership card is mandatory to attend all of our events. It is valid during the whole festival and has to be shown at the door together with the ticket at each event. It costs 50 kr and can be bought online at [www.bergmancenter.se](http://www.bergmancenter.se), at the Bergman Center or any other of our*

Ett stort tack till våra sponsorer!	
DESTINATION >> GOTLAND	
Film på Gotland	FUAB
	KULTURRÅDET
	Region Gotland
	Bergmangårdarna
	Svenska Filminstitutet

*venues. Please note! Membership cards purchased online must be collected at the Bergman Center.*

### Priser | Prices

Priser står angivna vid varje punkt i katalogen. | *The prices are specified by each event in the catalogue.*

Inga återköp av biljetter. | *No refunds.*

### Platser | Venues

1. Bergmancenter | *The Bergman Center*
2. Fårö kyrka | *Fårö Church*
3. Bergmans bio Dämba | *Bergman's private cinema*
4. Bygdgården
5. Sudersandsbion
6. Kutens bensin

### Håll koll på information och eventuella ändringar | Keep posted on info and changes in the programme

[www.bergmancenter.se](http://www.bergmancenter.se)  
[www.facebook.com/bergmancenter](http://www.facebook.com/bergmancenter)

### Kontakt | Contact

[bergmanveckan@bergmancenter.se](mailto:bergmanveckan@bergmancenter.se)  
+46 (0) 498 22 68 68

# Bergman Week

June 25—July 1 2018

